



Bruxelles, den 18.2.2016
COM(2016) 70 final

2016/0042 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens, Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Kroatens, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Rumæniens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union

BEGRUNDELSE

Det vedlagte forslag udgør det retlige instrument til undertegnelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens, Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Kroatens, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Rumæniens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union (i det følgende benævnt "protokollen").

I henhold til deres tiltrædelsesakter af henholdsvis 2003, 2005 og 2011 skal Republikken Estland, Republikken, Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien samt Republikken Kroatien tiltræde de internationale aftaler, der er indgået af Den Europæiske Union og dens medlemsstater ved indgåelse af en protokol til disse aftaler.

Partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side, i det følgende benævnt "aftalen", blev undertegnet i Bruxelles den 25. maj 1998 (aftalen er i øjeblikket under ratificering og er endnu ikke trådt i kraft).

Ved Rådets afgørelse af 14. september 2012¹ blev Kommissionen bemyndiget til at indlede forhandlinger med de pågældende tredjelande med henblik på indgåelse af de relevante protokoller. Forhandlingerne med Turkmenistan blev afsluttet med parafering af protokollen.

Den foreslåede protokol gør Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Republikken Estland, Republikken Kroatien, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Rumænien, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik til kontraherende parter i aftalen og forpligter EU til at fremlægge den autentiske udgave af aftalen på bulgarsk, estisk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, polsk, rumænsk, slovakisk, slovensk, tjekkisk og ungarsk.

Kommissionen finder resultaterne af forhandlingerne tilfredsstillende og anmoder Rådet om at give bemyndigelse til undertegnelse af protokollen på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater.

¹ Rådets afgørelse om bemyndigelse til indledning af forhandlinger for at tilpasse aftaler, der er undertegnet eller indgået mellem Den Europæiske Union, eller Den Europæiske Union og dens medlemsstater, og et eller flere tredjelande eller en eller flere internationale organisationer, med henblik på Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (rådsdokument 13351/12 LIMITED).

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens, Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Kroatens, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Rumæniens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207 og 209 sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til akten fra 2003 vedrørende Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2, og

under henvisning til akten fra 2005 vedrørende Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til akten fra 2011 vedrørende Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i akten fra 2003 vedrørende Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse, artikel 6, stk. 2, i akten fra 2005 vedrørende Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og artikel 6, stk. 2, i akten fra 2011 vedrørende Republikken Kroatiens tiltrædelse skal partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side ("aftalen") tiltrædes ved hjælp af en protokol til aftalen. I henhold til artikel 6, stk. 2, i tiltrædelsesakterne fra 2003, 2005 og 2011 skal der anvendes en forenklet procedure for sådanne tiltrædelser, hvorefter en protokol indgås af Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på medlemsstaternes vegne, og af de pågældende tredjelande.
- (2) Den 8. december 2003 bemyndigede Rådet Kommissionen til på vegne af Fællesskabet og dets medlemsstater at føre forhandlinger med Turkmenistan om en protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas,

Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.

- (3) Den 23. oktober 2006 bemyndigede Rådet Kommissionen til på vegne af Fællesskabet og dets medlemsstater at føre forhandlinger med Turkmenistan om en protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (4) Den 14. september 2012 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med de berørte tredjelande² om tilpasning af aftaler, der er undertegnet eller indgået mellem Den Europæiske Union eller Den Europæiske Union og dens medlemsstater med henblik på Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (5) Protokollen bør undertegnes på vegne af Unionen og dens medlemsstater med forbehold af dens indgåelse på et senere tidspunkt —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der gives herved bemyndigelse til undertegnelsen på vegne af Unionen og dens medlemsstater af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens, Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Kroatiens, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Rumæniens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union med forbehold af protokollens senere indgåelse.

Teksten til protokollen vil blive offentliggjort sammen med afgørelsen om dens indgåelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne protokollen på vegne af Unionen og dens medlemsstater.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne
Formand*

² Rådets afgørelse om bemyndigelse til indledning af forhandlinger for at tilpasse aftaler, der er undertegnet eller indgået mellem Den Europæiske Union, eller Den Europæiske Union og dens medlemsstater, og et eller flere tredjelande eller en eller flere internationale organisationer, med henblik på Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (rådsdokument 13351/12 LIMITED).